



# Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1999/792  
16 July 1999  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО  
ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА  
СЬЕРРА-ЛЕОНЕ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 16 ИЮЛЯ 1999  
ГОДА  
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить выступление президента Ахмада Теджана Каббы в парламенте, посвященное Ломейскому мирному соглашению между правительством Сьерра-Леоне и Объединенным революционным фронтом (см. приложение).

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Фоде М. ДАБОР  
Посол  
Временный Поверенный в делах

Приложение

Выступление президента Сьерра-Леоне в парламенте, посвященное подписанию  
в Ломе всестороннего мирного соглашения между правительством  
Сьерра-Леоне и Объединенным революционным фронтом

Когда мое правительство приступило к исполнению своих обязанностей, в центре нашей политики стояли два вопроса: во-первых, положить конец войне, которую мы не начинали, и, во-вторых, создать возможности для полной реализации всеми сьерралейцами своего потенциала. Два дня назад, выступая перед отъездом в Ломе, я заявил нашему народу о том, что, несмотря на противоречивые сообщения, поступавшие в последние несколько дней и часов, у меня были все основания полагать, что мы близки к достижению мирного соглашения с Объединенным революционным фронтом (ОРФ), которое обеспечит подлинный и прочный мир для нашей страны. Я рад сообщить, что наши надежды стали реальностью. Вчера, 7 июля, я от имени всех миролюбивых сьерралейцев подписал документ, который – божьей милостью – станет прочной основой для обеспечения устойчивого мира, ускользавшего из наших рук на протяжении более восьми лет.

Сегодня у сьерралейцев есть все основания для того, чтобы петь и кричать от радости. Тем не менее я надеюсь, что наше празднование этого исторического события будет сопровождаться благодарственными молитвами и спокойными размышлениями. Я знаю, что все мы молились о нашей стране и о прекращении вооруженного конфликта, который сотрясал ее на протяжении девяти лет. Однако наши молитвы о Сьерра-Леоне не должны прекращаться с подписанием мирного соглашения. По сути дела, сейчас нам нужно молиться еще больше, поскольку, подписав мирное соглашение, мы вступили на длинный и сложный путь излечения и национального примирения.

Для обсуждения, разъяснения, дебатирования, анализа и толкования содержания Ломейского соглашения будет много времени, и мое правительство обеспечит, чтобы каждый гражданин нашей страны имел возможность принять полнокровное участие в этом процессе. В этой связи министерство информации, коммуникации, туризма и культуры в сотрудничестве с министерством по делам молодежи, образования и спорта, национальной комиссией в защиту демократии и прав человека, национальной комиссией по вопросам реконструкции, восстановления и расселения и национальным комитетом по вопросам разоружения, демобилизации и реинтеграции разработает и осуществит всеобъемлющую национальную стратегию информационно-пропагандистской работы. Эта стратегия будет предусматривать и мои личные поездки по всей стране.

В ближайшие несколько дней мое правительство намеревается внести в парламент законопроект, касающийся Ломейского соглашения. Генеральный прокурор, возглавлявший правительственную делегацию на мирных переговорах, будет готов разъяснить членам парламента все статьи этого соглашения. Однако сегодня я хотел бы кратко коснуться того духа, который возобладал в Ломе, и осветить некоторые из наиболее важных положений этого соглашения.

В своем радиообращении к нации два дня назад я сказал, что, когда мы решили вступить в переговоры с ОРФ, мы знали, что этот процесс будет непростым. Мы знали, что нам придется пойти на некоторые компромиссы. Однако, как я заявил в своем выступлении при открытии парламента 11 июня с.г., "мы начали этот диалог, руководствуясь тем принципом и той убежденностью, что правительство получает все свои полномочия и всю свою власть от народа, и это является краеугольным камнем нашей Конституции". Я также заверил вас в том, что "... в

наших усилиях по достижению мира, к которому все мы стремимся, мы не будем ставить на карту этот основополагающий принцип демократического правления".

Я рад информировать вас о том, что соглашение, которое мы подписали вчера с ОРФ, никоим образом не ущемляет эти фундаментальные принципы. Кроме того, мы сумели сохранить и подтвердить священный характер нашей Конституции.

Когда шли переговоры с ОРФ, как в Ломе, так и за его пределами находились люди, говорившие, что правительству нужно многим поступиться, в то время как повстанцам из ОРФ, которые почти девять лет скрывались в лесах, уступать нечего. Я уверен, что и сегодня есть люди, утверждающие, что правительство уступило ОРФ не просто многое, а даже слишком многое, и что ОРФ, в свою очередь, не поступился практически ничем или вообще ничем. Однако я не сомневаюсь, что вы согласитесь со мной в том, что после стольких страданий и мучений, после гибели столь большого числа людей и после столь больших разрушений было бы плохой услугой для нации и для всех тех, кто пережил конфликт, если бы кто-то начал судить о мирном соглашении только с точки зрения того, кто чем поступился или не поступился. Так или иначе, вопрос об уступках нужно оценивать в сопоставлении с первоначальными и постоянными требованиями ОРФ.

Я полагаю, что нам нужно сосредоточить внимание на том, что дало нам Ломе в плане достижения мира и прекращения страданий нашего населения.

Наши приоритеты с точки зрения обеспечения постконфликтной безопасности в настоящее время, как они отражены в Ломейском соглашении, состоят в следующем.

Прежде всего, все боевые действия сейчас прекращены. Все комбатанты из ОРФ, КДФ и военизированных группировок будут разоружены и демобилизованы с помощью нейтральных сил в составе ЭКОМОГ и наблюдателей Организации Объединенных Наций. Поэтапный вывод ЭКОМОГ будет непосредственно увязан с поэтапным обучением и развертыванием перестроенных вооруженных сил Сьерра-Леоне. Кроме того, имеется положение об оказании технической помощи в деле нахождения, обезвреживания или уничтожения неразорвавшихся бомб, противопехотных наземных мин и аналогичных опасных видов оружия. Жертвы войны смогут воспользоваться специальным целевым фондом, а благосостояние и реабилитация всех бывших комбатантов будут также обеспечиваться в рамках расширенной программы разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР).

В этой связи я рад сообщить о том, что в интересах обеспечения скорейшего осуществления программы разоружения и демобилизации, имеющей важнейшее значение для успешного выполнения Ломейского соглашения, я сегодня передал Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Кофи Аннуну письмо с просьбой о срочном развертывании в Сьерра-Леоне дополнительного количества миротворцев Организации Объединенных Наций. Меня заверили в том, что этот вопрос будет безотлагательно рассмотрен Советом Безопасности.

Одна из наиболее важных статей Ломейского соглашения касается создания комиссии по управлению стратегическими ресурсами, национальной реконструкции и развитию (КМРРД). Вы наверняка вспомните, что в моем выступлении при открытии парламента в 1998 году я высказал тревогу по поводу того, что народ нашей страны не может воспользоваться теми разнообразными природными ресурсами, которые у нас имеются, и особенно золотом и алмазами. Тогда я указал на то, что государство по сути дела субсидирует деятельность тех, кто эксплуатирует эти ресурсы, вместо того, чтобы получать доходы от их деятельности. Поэтому я рад информировать вас о

том, что статья о создании КМРРД позволит покончить с таким положением дел. Отныне наш народ будет пользоваться всеми выгодами от эксплуатации нашего золота и наших алмазов.

Мирное соглашение, которое было подписано нами вчера в Ломе, является вторым мирным соглашением, подписанным с ОРФ. Вы наверняка помните, что в ноябре 1996 года мы подписали Абиджанское мирное соглашение. В силу этого я уверен, что в умах многих людей возникают серьезные сомнения насчет того, сумеем ли мы на этот раз преуспеть в наших усилиях по достижению прочного мира. Позвольте мне заверить вас в моей убежденности в том, что на этот раз мы добьемся успеха. В основе моей уверенности лежит тот факт, что есть большие различия не только с точки зрения существующей обстановки, но и с точки зрения буквы и духа этих двух соглашений.

Во-первых, такие страны, как Либерия, Буркина-Фасо и Ливия, были в полной мере вовлечены в процесс переговоров, и их руководители обязались сделать все возможное для обеспечения реализации Ломейского соглашения в полном объеме.

Во-вторых, Ломейское соглашение предусматривает создание совместного имплементационного комитета при широком участии международного сообщества в деле наблюдения за осуществлением соглашения. Четким проявлением серьезного подхода к решению этой задачи является тот факт, что члены Комитета семи ЭКОВАС по Сьерра-Леоне уже договорились посетить Сьерра-Леоне в августе для оценки прогресса в выполнении соглашения.

Третьим крупным различием между Абиджанским мирным соглашением и Ломейским соглашением являются гарантии безопасности, предусмотренные Ломейским соглашением, которое гарантирует безопасность для всех сьерралеонцев.

Здесь я хотел бы подчеркнуть, что подписание мирного соглашения в Ломе знаменует собой окончание процесса достижения мира. Вместе с тем оно знаменует собой и начало другого трудного процесса, а именно процесса мирозидания, поддержания мира и национального примирения. Если мы не сумеем упрочить и сохранить мир или развить то, что было достигнуто нами в Ломе, мы лишим наших детей их дарованного Господом Богом права на жизнь, права на то, чтобы жить в мире и безопасности, без какого-либо страха.

Поэтому мне хотелось бы, чтобы мы – подобно тому, что я сделал в Ломе, – посвятили и завещали это мирное соглашение всем детям Сьерра-Леоне, тысячам и тысячам детей, погибших или ставших калеками, потерявших родителей, изгнанных из родных мест, подвергшихся издевательствам и оставшихся без крова. Мы, разумеется, не должны забывать и о тех детях, в руки которых было вложено оружие, с тем чтобы они убивали своих более старших сограждан. Давайте же поразмыслим над духом этого соглашения и над теми перспективами, которые оно открывает для этих детей и для всех других сьерралеонцев.

В соответствии с духом Ломе и в качестве первого шага по пути упрочения мира мое правительство примет соответствующие юридические меры для освобождения из-под стражи всех лиц, обвиняемых или осужденных за преступления в связи с изменой, и для их помилования. Это уже сделано в отношении капрала Фоды Санко. Я обращаюсь ко всем сьерралеонцам с настоятельным призывом принять этих людей обратно в свое лоно, с тем чтобы мы могли начать сложный процесс залечивания многочисленных ран, нанесенных таким многолетним и жестоким конфликтом. Сейчас важно избежать каких-либо репрессалий с любой стороны. Я знаю, что для многих из них это будет трудно, однако в процессе созидания мира мы должны воздерживаться от таких действий. Я также хотел бы добавить, что сейчас наступил благоприятный момент для того, чтобы мы все начали развивать культуру доверия друг к другу.

Если руководствоваться тем же духом, то я полагаю, что наш народ заслуживает того, чтобы все те, чьи действия, предпринимавшиеся ради достижения корыстных целей, причинили такие большие страдания нашей нации, принесли ему свои извинения или по крайней мере торжественно заявили о своем сожалении и глубокой скорби. Это, как вы, наверное, согласитесь, является первой предпосылкой для помилования и применения. В этой связи я рад сообщить о том, что лидер ОРФ выразил такие сожаления вчера во время церемонии подписания мирного соглашения в Ломе.

Как я заявил в своем выступлении при открытии парламента в июне сего года, самым глубоким элементом мирного соглашения, подписанного нами вчера, является обязательство в отношении того, что никогда вновь сьерралеонцы не будут брать в руки оружие и не будут использовать силу друг против друга в качестве средства достижения изменений в этой стране. Кроме того, предусмотрено и обязательство урегулировать все прошлые, нынешние и будущие разногласия и споры мирным путем посредством диалога. Эти элементы отражены в Ломейском соглашении.

Я хотел бы также воспользоваться данной возможностью и высказать мысль о том, что при обсуждении Ломейского мирного соглашения мы должны учитывать тот факт, что ответственность за конфликт, с которым сейчас покончено, несем мы – но не мы одни. Поэтому и ответственность за решения о его урегулировании лежит на нас – но не на нас одних. Сьерра-Леоне является членом ЭКОВАС, ОАЕ, Содружества и Организации Объединенных Наций. Наши проблемы и чаяния должны рассматриваться с региональной, субрегиональной и международной точек зрения. Мы не одни. У нас есть верные и надежные друзья и союзники, доброжелатели и партнеры, и все они различными путями помогали нам проложить тот путь, на который мы вступили вчера при подписании мирного соглашения. Мы не сомневаемся в том, что, являясь гарантами этого соглашения, они будут идти по этому пути вместе с нами, с тем чтобы контролировать осуществление соглашения и продолжать оказывать нам помощь в наших усилиях по упрочению мира и восстановлению страны. Помимо этого и с учетом нашего печального опыта, особенно в том, что касается унаследованной нами беспокойной обстановки в плане безопасности, мы сейчас создали систему безопасности, гарантирующую, что нас уже никто и никогда не застигнет врасплох.

Я хотел бы заверить всех сьерралеонцев как внутри страны, так и за границей, наших братьев и сестер, которые сейчас находятся в лагерях беженцев или среди вынужденных переселенцев, в том, что принятые нами меры – какими бы тягостными они ни были для некоторых – отвечают наивысшим интересам нашей страны. Без мира мы не можем выжить как нация. Поэтому я призываю вас рассматривать это соглашение как неизбежный и крайне важный шаг на пути к прочному миру и процветанию. Руководствуясь этим новым духом мира, я рад информировать вас о том, что начиная с сегодняшнего дня комендантский час будет действовать с 20 ч. 00 м. до 07 ч. 00 м.

В заключение позвольте мне от имени всех сьерралеонцев выразить нашу самую сердечную признательность президенту Того Эйадеме за проведение в этой стране мирных переговоров и президенту Нигерии Обасанджо за его своевременную инициативу по приданию нового стимула процессу достижения мира. Позвольте мне также от вашего имени выразить искреннюю признательность странам, предоставившим войска, – Нигерии, Гвинее, Гане и Мали. Однако особую благодарность хотелось бы выразить Нигерии и Гвинее, которые на протяжении последних девяти лет несли столь тяжелое бремя обеспечения нашей безопасности. Мы также выражаем искреннюю признательность Великобритании, Китаю, Соединенным Штатам, ЭКОВАС, ОАЕ, Содружеству, Организации Объединенных Наций и всем другим странам и организациям, которые так или иначе помогли нам добиться такого результата.

Мы как нация, наконец-то, вышли из тьмы на свет. Дай Бог, чтобы мирное соглашение, которые мы вчера подписали в Ломе, действительно стало подтверждением прочного и справедливого мира в нашей любимой стране.

-----